

彩虹

Great Wall Chinese School Newsletter

长城中文学校校刊

Web: www.greatwall.org

Email: school@greatwall.org

第一百二十四期

二00五年四月三日



绘画: Helen Zhou

指导老师: 李国富

布告栏 Bulletin

李谷一、吴国松演唱会

◆ Li Guyi and Wu Guosong Concert:

Date/Time: 7pm, Saturday April 16, 2005

Address: Harrison auditorium, 3260 South St,
Philadelphia, PA 19104

Tickets Price: General Admission \$30 & \$20,
Children \$5

The tickets can be purchased at school on April 3
and April 10. Buy 2 General Admission tickets at
GWCS, get a Child ticket free.

订阅《语文报》

- ◆ The school has reached a deal with the publisher on
YuWenBao subscription. It is 12 issues/year and
\$24/year (originally \$36/year). Please give the
money or check to your child Chinese Teacher.

赴中国签证、中国护照延期

- ◆ Asia Travel & Asia Develop will come to our
school **on April 24 (changed from May 1) from 12
- 2pm** for visa and passport renewal services. The
forms can be obtained from www.greatwall.org.
For visa application: \$75 US Passport, \$55 others

1. Passport
2. Visa Application form
3. One picture
Note: first time visa applicant
4. Birth certificate for kid and one parent's green
card copy
5. Original Chinese passport

For Passport renewal: \$35

1. Passport
2. Passport renewal form
3. one picture; and 4. copy of your status.

Message from GWCS Board Chair

Dear All GWCS Parents and Friends:

GWCS is a non-profit organization managed and
operated by volunteers, like you. In the spirit of
transparent management, operation and recruiting,
the School Board is openly seeking more volunteers
to fulfill many positions critically needed for a
smooth and long term successful operation.

First, we are seeking person(s) for the Principal
position for next school year. The school Principal
manages and motivates a team of volunteers for the
weekly operation. It is a demanding position. But it
is also a very rewarding experience personally and
professionally. Any of you who work in a team en-
vironment in your current job will be able to exer-
cise your skills and appreciate the rewards.

We are also seeking Board member(s), who will
help the school by supervising the school operation
and at the same time being supervised for perform-
ing some specific duties for weekly operations. Peo-
ple who have specialized skills, e.g. Information
Technology/Computer/Web Management and Ac-
counting, are especially needed and greatly encour-
aged to volunteer your skills. Knowledge about cor-
porate governance is a plus.

You will work with a group of equally enthusias-
tic volunteers for the school and for the community.
I can assure you that it is an experience worth while
for the rest of your life! Grab this rewarding oppor-
tunity and make better use of your skills while you
learn new skills. Please don't miss the opportunity.
Contact me, zhen4@yahoo.com or other board
members at gwcs_board@yahoo.com by
April 10th!

Best regards,
Yueqian Zhen
On behalf of the GWCS School Board

邵律老师的话：这是一次比较随意的写作。写写我最喜爱的季节。大多数同学选择了冬天，也有写春天和夏天的，有一个同学甚至一并写了两个季节，因为她说她实在无法在这二者中作出选择。写文章有法可循，写文章亦可信马由缰，好文章总是各有千秋。能够把真实的情感溶入你的文字，读后令人回味，恐怕是最重要的了。

《冬天》

8C 杨梦迪

雪花儿，从天空上纷纷飘下来，落在地上，像给大地盖上了一层厚厚的被子，地上到处洁白纯净，十分安宁。雪地上，有小朋友在玩儿，远远地就可以听到他们欢乐的叫声。这就是冬天——我最喜欢的季节。

冬天非常寒冷，正因为这么冷，那就会下雪！我就可以玩儿我最喜欢的体育活动：滑雪。我每年冬天都会去滑雪，就这一项活动，就会让我期盼着下一个冬天的来临。

冬天也带来我喜爱的节日：圣诞节。圣诞节期间，学校会放一个多星期的寒假，让我们和家里人一齐庆祝这个美好的节日。在我们亲手装饰的圣诞树下，各种礼物盒会在圣诞节的早晨给人们带来无数惊喜。

冬天不仅带来了圣诞节，而且我们还要庆祝我们中国的新年。拜年，压岁钱，吉祥如意的祝福相信会给人们新的一年带来好运。

冬天无声地来，又悄悄地走。当她来的时候就给这个世界带来美丽和欢乐，当她一走，也会给我们留下无数美好的回忆。

《冬天》

8C 陈曲漾

冬天是我最喜欢的季节。我喜欢冬天是因为冬天有洁白的雪。

下雪天有很多的乐趣，因为雪可以做成各种形状的物体。雪下得越就越好玩。不管是雕雪人还是扔雪球，都要用雪做。

雪对冬天很重要。它能杀死很多病毒，使空气变得干净，有利于人们的健康。

在圣诞节期间，我收到很多的礼物。我不用上学校。还有很多玩的时间。这是一年中最快的时间。

《夏天》

8D 沈鹿敏

夏天是我最喜爱的季节。因为：

- 一. 夏天我能参加许多户外活动。比如，打羽毛球，游泳等。除了去游泳池游泳外，有时还去海滩游玩。
- 二. 夏天学校放假了，通常妈妈会让我报名去夏令营。在夏令营，我们学画画，唱歌，跳舞，有时候还去参观一些好玩的地方，比如：水族馆等。
- 三. 我的生日就在夏天。在生日那天，我会邀请一些好朋友到我家，我们会玩得特别开心。

夏天有那么多有趣的活动，难道你能不喜欢她吗？

《秋天》

8C 鲍晗

你最喜欢的季节是什么？我最喜欢的季节是秋天。在秋天的时候，有好多好吃的，也是很好的打网球的季节。

秋天，好多水果都熟了，而且有两个节日，有很好吃的东西。这两个节日是感恩节和鬼节。在鬼节，你可以得到各种各样的糖；感恩节时，我们去我的表姐家，或者她们来我们家。感恩节那天，我妈妈和我的阿姨做很多好吃的饭和菜。

秋天是打网球最好的季节。冬天太冷，春天雨水太多，夏天太热。秋天不热，也不冷。

秋天很美丽。树叶的颜色从绿变成黄，又变成红，最后，叶子就掉了。

秋天是我最喜欢的季节，因为有好天气和美丽的景色。

《我最喜欢的季节》

8D 梁嘉禾

一片片的雪花在空中跳舞，它们慢慢地飘下来，落到树和草地上。不久，周围的一切就都被白白的雪花盖住了。冬天不仅非常美丽，而且是我喜爱得季节。

这个季节有我最喜欢的两个节日。十二月七日是我的生日。过生日时，我的妈妈给我煮好吃的饭和菜，我还能收到生日礼物。圣诞节也是我非常喜欢的节日。在十二月初，我们家就会把圣诞树支起来。树上挂着彩色的玻璃球，小娃娃，蝴蝶结等等。家家户户都在自己的家门口挂上了五颜六色的灯火。圣诞节也提醒我：我们的生活有多么幸福！

冬天不但有我喜欢的节日，而且有我喜欢的户外活动。我每年都去滑雪。滑雪那一天，爸爸和我早早地就起床了。从山坡上滑下来的时候，感觉好极了，一天很快就过去了。在回家的路上，我就已经在盼望着下一次的滑雪了。在冬天除了滑雪外，还可以滑冰，堆雪人，打雪仗等等。

我最喜欢的季节很快就要和我们告别了，明年再见——冬天！

《我最喜欢的季节》

张元 8D

我最喜欢的季节是冬天和夏天。我常想：“是冬天好，还是夏天好？”我觉得它们都好。我有时更喜欢冬天，有时更喜爱夏天。

我喜欢冬天的雪。白白的雪花飘下来，盖在地上很好看。我总盼着下大雪，我可以去滑雪和堆雪人儿。冬天里还有很多节日，有圣诞节，新年，等。过节很热闹，家家张灯结彩，亲戚朋友来来往往。有吃的，有玩儿的，还有很多礼物。大家过节多高兴呀！

我喜欢夏天长长的假期。暑假里我们不用上学了，可以去各地旅游，去夏令营，还可以去海滩游泳，跟朋友一块儿打球。这些都是平时学校里不常有的活动，让我觉得很新鲜，很有趣。

冬天和夏天，这两个季节比起来，你更喜欢那个呢？

《冬天》

8D 叶菁菁

冬天是最喜欢的季节。我很喜欢冬天的景色。冬天有很多好玩的游戏，也有我最喜欢的节日。

冬天的时候，到处都是很美丽的雪。雪刚下下的时候，是洁白纯净的。所有的树上饿草地上都盖上一层雪。多美丽啊！

因为地上有雪，所以我可以玩很好玩的游戏。我喜欢造雪人雪天使，也很喜滑雪和滑冰。我参加了我的中学的俱乐部。在冬天，我们每星期六都去一座山滑雪。

我十分喜欢冬天了节日。我最喜欢的是圣诞节，我的生日，和中国新年。圣诞节的时候，我们家把一棵圣诞树装饰起来。我们交换礼物。我生日那一天，爸爸妈妈和姐姐都送礼物给我。我们还吃蛋糕。春节时，我们家挂红灯笼和吃特别的的东西。我最喜欢的是糖环。爸爸妈妈还给我和姐姐红包。

冬天不仅有天然的美，而且很好玩儿，所以冬天是我最喜欢的季节。

《春天》

8C 杨日鹏

鸟在外面不停地唱歌，太阳晒进我的房间里，很温暖。我能看到地上刚刚长出来的青草，这是什么季节呢？这是春天。

春天是我最喜欢的季节。天气变得更暖和，这时候，雪融化了，我不仅不用穿着厚厚的外套，而且开始能穿更舒服的短袖衣服。这样的天气，我不用担心会着凉，生病或者发烧。春天也给我更多机会去外面跟朋友玩，打球，活动等等。

春天到了，大自然就醒了。树上，叶子发芽了，草从地上伸出它们的小绿头，往天上看。去年种的花也慢慢地开了，呈现出美丽的彩色。

春天来了，动物们出来了。漂亮的蝴蝶和蜜蜂在花丛间飞舞，许多鸟从南方飞回它们的家，又开始唱起动听的歌。兔子，鹿，松鼠，我都能在后院里看得到。

每一年，我都等待着春天的温暖，春天的生命。

《冬天》

8C 马欣婷

我最喜欢的季节是冬天。一个原因是在冬天会下雪。刚刚下完的雪，特别美丽。雪一很好玩儿。如果下了很多，可以做雪人，雪房，还可以滑雪橇。我一喜欢冬天的空气。特别清新。凉凉的，干干的。冬天的时候也没有虫子，我是特别不喜欢夏天的虫子。

冬天还有很多节日，有我的生日。我妈妈的生日我爸爸的生日，圣诞节，新年，春节和情人节。这些节日也是我最喜欢的。我过生日的时候，我一不要礼物，而是要现金。过圣诞节的时候，只要一个礼物，剩下的就要现金。春节也有压岁钱，今年我得了五十块。所以冬天的时候我银行的存款涨得最快。

冬天虽然很冷，早上去赶校车的时候，又黑又冷，我还是很喜欢冬天。

《会后随感》

11年级教师 朱瑾怡

如果把美国正规的公立和私立学校比作一群富丽堂皇的宫殿的话,那么象我们这类中文学校只是一座宫殿旁不起眼的偏房,只不过,这座偏房越搭越大,自成一统。为期两天的全美中文学校年会,正是给偏房的营造者们提供机会,商讨如何把这座偏房搭得更好,好得可以与宫殿的正门相通。

要说起对这次会议的感想,脑子里会蹦出“团结的大会、胜利的大会”几个字眼。不是吗?全美各路人马涌向拉斯维加斯,有正规军:教育学硕士、专门研究在美国中文教学的专家,也有杂牌军如我们这般;还有既自编教材、又教学生,还管理学校的能人。几百人济济一堂,研究中文教学管理的现状、发展,给人留下了深刻的影响,但对我真正有些感触的是下列几件。

第一,开幕式上美国劳工部长赵小兰特别助理的演讲。她也是一个华裔,也会中文,主要代表赵小兰,谈了对这次会议的祝贺与希望,她谈了从小与母亲去中文学校学中文的经历,对她长大后的帮助。她特别提到了在美华人难以升到主要管理层的一大障碍就是口才不好。我想象这样的演讲如果孩子们也能听到的话,对学中文的主动性的提高将比老师的苦口婆心、家长唠唠叨叨要好得多。

第二,用餐前,一位身患绝症的退休美国女教授为帮助一个中国学生的家乡:徐州偏远小山村,建造一座小学和教室宿舍,前来募捐演讲,深深地打动了她,她本与中国毫无关系,只是她母亲在去中国的旅途中,结识了一位中国学生,从他那里了解到,他家乡的孩子每天在阴暗潮湿的破旧危房里上课,他想帮助孩子,也苦于无钱。这位女教授和这位中国学生一起历经千辛万苦,终于募到一笔钱,建造了一所小学,但是学校老师还只能住在厕所。这次她是为了建造老师的宿舍而来募捐的。从她质朴的言语中,我感受到这位教授的善良,从她的行动中,我也看到这位普通美国对弱者的同情和关爱。她本可以利用有限的生命,尽情享受生活,或者只是听了类似故事,表达口头的同情,但她却不是这样。她设立了基金会,到处奔波筹钱,为了她的余生添上了重重的一笔。这正是我们中大多数人所缺少的。当我们在美国,想方设法为自己的孩子提供一切的时,有多少人想到国内这些连基本温饱和基本学习环境的孩子:我们的同胞?当时,只觉得自己愧为一位一个中国人,掏出钱来,给任刚校长,由她将我们学校所有与会者的捐款给这位女教授,略表心意。遗憾的是,大多数与会者只作感动状而无行动。我想,如果把这位女教授请到各大饭店、宾馆,面对酒足饭饱的当权者,去作这样的演讲,效果又当如何呢?

第三,最后一天分组讨论是我赴会最感兴趣的一部分,因为从中可得到其他教师的教学经验,以弥补自己教学中的不足。给我印象较深的是两位,一位叫廖冰,是马立平教材的崇拜者,她创办的中文学校用马立平教材,其特点是小学前四年不教拼音,只识字。在前四年掌握大量词汇和生字(大约两千)。四年级后考虑普通学校功课也开始繁重,中文就在保持原有水平的基础上,略有提高。这样的效果是:四年级学生就有一定的阅读水平。我没有看过马立平教材,只觉得这也是一种有效的方法,但有一个大前提就是前四年对家长和学生都是一个极大的挑战。没有家长的辅导,靠学生自己大概过不了词汇关。所以她的中文学校只注重中文教学,对老师进行必要的考核检查,其它活动一概不问,学生上完两节中文课就回家。这样的教学理念我非常赞成,虽说有些偏激,但对提高中文教学水平也不失为一种有效方法。另一位是华夏中文学校高年级中文教师陈润鸿,他的口语教学,对我启发很大。他在课堂上进行朗读训练,以培养学生听和读的能力。他用录音机作为教具,让学生把在家朗读的课文录下来,带回磁带让老师平分。期中和期末考试也加入口语部分。这一点在我自己的教学中可以借鉴。因为高年级学生越忙于自己英语学校的功课,讲中文的机会越少,口语渐差,直接影响中文水平的提高。而SAT II和HSK试题相当一部分靠学生口语来完成,口语好,语感强,就能正确选择助词和虚词。口语的提高对学生的写作也有很大的帮助。我觉得在自己今后的教学中要加强口语和朗读教学。

编者的话:这篇文章是朱瑾怡老师参加第五届全美中文学校协会会议的感想。

《提高中文教师的素质(一)》

华夏中文学校纽约分校 陈润鸿

中文学校的学生,不论是哪个年级,总要碰到两个问题,就是如何提高学习兴趣和学习效率。这是两个密切关联,但又相对独立的问题。对于高年级的学生来说,这两个问题尤为突出。进入高中以后,学生要面对SAT考试,繁重的课程,报大学等事情。由于中文还没有取得第一外语的地位,不是主科,这就决定了学生不能也不愿意花很多时间和精力在中文学习上。如果学生对中文有兴趣,他们会主动一些,学习会有效一些。但学生对学习的兴趣在很大程度上取决于老师。如果老师讲课没有吸引力,学生就很难提起兴趣。不过,如果光是讲课有趣,而老师的知识有限,则学生学不到多少东西。因此学生、家长都希望遇到一位优秀教师,因为谁不想学到更多的知识呢?对于一个学校来讲,它当然希望所有的老师都是优秀教师,因为这是一个学校所拥有的最宝贵的财富;虽然中文学校的教师是业余的,但是不能只有业余的水平。而每个老师也都希望自己被称作是优秀教师,因为这是很高的荣誉。怎样才是优秀教师?最明显的答案是他的书教得很好,学生学到很多知识。当然,优秀教师必须具有很高的知识水平和讲课艺术。优秀教师是别人评定的或公认的,而不是自封的。然而,能成为优秀教师必须具备一定的条件,这就是老师本身的素质。

教师的素质:教师的素质由四个因素构成:知识水平,传授水平,对学生的亲和力 and 得到家长的信赖。其中最重要的是知识水平和传授水平。“师者,所以传道受业解惑也。”传道受业解惑者必须先闻道。无知者,或者有知识但不能传授给别人者,不能为师。对学生的亲和力可以理解为对学生的吸引力,或与学生的关系,这是一个重要因素。假如一个老师很有知识,讲课也很好,但是学生不喜欢他(可能因为他脾气不好,或者不尊重学生),他也不能算好老师。此外,家长信赖也是一个因素,虽然不是那么重要。它会影响学生对学习的信心和态度。家长的帮助对学生是十分重要的,但它不属于教师的素质。因为即使家长对老师不信赖或不喜欢,他也会帮助孩子学习。据此分析,教师的素质可以用如下公式来计算:

教师素质=知识水平‘传授水平’(对学生的亲和力‘0.8+家长信赖’)0.2)

根据这个公式,我们可以定义理想教师的素质:知识极其丰富,传授水平极高,对学生极具亲和力,家长对其极为信赖。用数学的语言来说,极其即是无限。在现实世界中,无限是不存在的,因而真正的理想教师是不存在的,但不妨我们把它当作一个追求的目标。当然,我们仍需一个现实的尺度来计算。对于知识水平和传授水平这两个因素,假如其中一项为0,则老师的素质就是0。知识水平这一因素的计算,是老师的知识除以学生需学的知识。例如,学生需要学会1000个字,而老师懂得10000个字,那么,该老师的识字这方面的知识水平是10。知识水平在10或以上可以认为极其丰富了。假如老师的知识是学生需学的5倍,则可以认为比较丰富。其他三个因素,我们可以将用0—10来衡量,最高为10,最低为0。对学生的亲和力 and 家长信赖这两项不能单独成为教师素质的因子。因为即使老师与学生关系不好或家长对老师不信赖,学生可能还会来上课。但是如果学生和家长都觉得老师不好,学生可能就不会来上课了。如果教师的素质达到1000或以上,他便可以认为具备了理想教师的素质。

这几个因素是互相影响的。一个人知识丰富,他的讲课效果也会好一些,即传授水平会高一些。但讲课要看对象。有的大学教授可能教不好中文课。他的知识水平应该是很高的了,问题就在讲课艺术或对学生的吸引力。讲课方式是学生的函数,对中文学校尤其如此。一个老师教大学很好,但教中小学可能不行,因为对象不同。

需要指出的是,具备高素质只是成为优秀教师的必要条件,或者说主观条件,而不是充分条件。也就是说,一位优秀教师必定具备高素质,但具备高素质的老师不一定能成为优秀教师。他还要受到其他条件如环境的影响。每个老师都应该努力提高自身的素质,争取成为一位优秀教师。

如何提高知识水平:

只有不断学习,才能不断提高。学习方法和手段有很多,向别人学,从书本中学,从实践中学。在信息时代的今天,可以利用书店、图书馆、因特网和计算机进行学习。

(待续)

理事会会议纪要

三月二十日理事会召开日常会议

出席者: 毛慧华, 甄月谦, 孙小音, 任钢, 杨学隆, 王文金, 熊群彬, 李宜珍。缺席: 张丹仪, 余晓明。

会议内容如下:

1. 感谢志愿工作人员聚会:

任钢校长安排了本学期的感谢自愿工作人员的聚会。聚会大致安排如下:

时间: 六月十二日, 上午11: 00点至下午3: 00。

地点: Lower Perkiomen Valley Park, Oaks, PA

内容: 新校长祝词

颁发证书

简易午饭

室外活动及竞赛

所有为学校志愿服务的家长和学生都将受到邀请参加聚会。

2. 按学校的By-Law, 理事会应有理事11人。上学期末, 胡文力理事

提出辞职, 故现有理事10人, 需增补一人。任钢提名韩路为理事候选人。甄月谦提出希望有更多的家长来竞选理事的位置。因此, 新理事的选举将安排在四月份的理事会会议上。理事长甄月谦将电邮全校家长, 征聘理事候选人。

3. 下一任校长的物色工作已经开始。理事长甄月谦将向全校家长发电邮征聘下一任校长。



Jing-Jing Cai, CPA

Taxation
QuickBooks Consulting

(phone) 215-659-1653 | (fax) 215-659-3014

(e-mail) mzinni@erols.com | 3135 Alpin Dr., Dresher, PA 19025

MARTIN MAINLINE HONDA 610.649.5600

馬丁本田車行

周一至周六營業
Martin Mainline Honda
123 E Lancaster Ave.
Ardmore, PA 19003

HONDA

本田認證車

48月 /

4萬8千英里
BUMPER TO BUMPER
保修

7年 / 10萬英里
POWERTRAIN



特別推薦

本田認證二手車



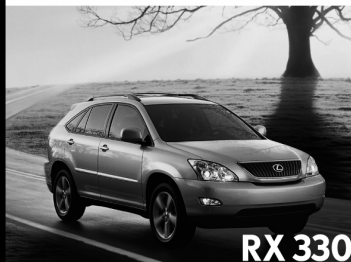
全美銷售量最大*

請華語銷售代表一名
需中英文流利, 有意者
請聯系:
曹先生 (215) 878.2828
tsao1000@hotmail.com



www.mainlinehonda.com

WILKIE LEXUS
威騎凌志車行



RX 330



ES 330

不甘平凡 把握時機 擁有成功 擁有凌志

- 三州地區(賓州, 新澤西, 德拉瓦)庫存量第一
- 美東唯一連續13年被授予標志客戶滿意程度最高的凌志精英獎
- 大批凌志認證二手車 (附3年/100K total miles保修)

威騎凌志
您的首選豪華車行

請撥 1-800-966-9455 轉王先生
267-679-1116 (專線)

周一到周六營業

Only 3 minutes away
from Villanova University

568 WEST LANCASTER AVE. HAVERFORD, PA 19041



王先生 Sean

我們的華裔銷售代表力求
為長城中文學校家長提供
最佳的服務, 最好的價格
WWW.WILKIELEXUS.COM

Newsletter email:
rainbow@greatwall.org
caihong@greatwall.org

長城中文學校校刊編輯部
總編: 孙小音
本期責任編輯: 孙小音

植字: 陈路西, 余捷明, 马慧君
卿菡怡, 洪芊芊, 傅梦菡,